

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená v súlade s čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len „Nariadenie GDPR“) a § 34 ods. 3 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „Zákon“), (ďalej len „Zmluva“).

medzi:

Prevádzkovateľ : Dubnica nad Váhom
Adresa sídla: Bratislavská 434/9; 018 41 Dubnica nad Váhom
IČO: 00 317 209
Štatutárny orgán: Mgr. Peter Wolf
Kontaktné údaje: +421424455740
Email: primator@dubnica.eu
(ďalej len „**Prevádzkovateľ**“)

a

Sprostredkovateľ
Obchodné meno: **GEODETICCA VISION, s.r.o.**
Adresa sídla: Floriánska 19, 040 01 Košice
IČO: 44 014 091
IČ DPH: SK2022592770
Štatutárny orgán: Ing. Marek Kožarík, PhD., konateľ spoločnosti
Email: podpora@geodeticca.sk
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu Košice , oddiel: Sro, vložka č. 21638/V
(ďalej len „**Sprostredkovateľ**“)

Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu len ako „zmluvné strany“ uzatvárajú túto Zmluvu o sprostredkovaní spracúvania osobných údajov

Čl. I Úvodné ustanovenia

1. Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ uzatvorili dňa 22.10.2025 Zmluvu o spolupráci, ktorej cieľom je upraviť podmienky spolupráce pri realizácii projektu „**ILLEGAL BUILDINGS DETECTOR**“ (ďalej len „**IBD**“).
2. IBD je SaaS služba (ďalej len „softvér“) určený na identifikáciu a správu nelegálnych stavieb, ako aj na odhaľovanie potenciálnych a reálnych nesúládov v oblasti daní z nehnuteľností, s cieľom predchádzať daňovým únikom na úrovni miestnych daní a poplatkov.
3. Vzhľadom na to, že plnenie predmetu Zmluvy o spolupráci zahŕňa činnosti, pri ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov, sa táto Zmluva uzatvára za účelom zabezpečenia súladu s Nariadením GDPR, Zákonom a príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi (ďalej aj ako „Právne predpisy GDPR“) pri spracúvaní osobných údajov v mene Prevádzkovateľa Sprostredkovateľom a s cieľom chrániť osobné údaje dotknutých osôb, predchádzať porušeniu ochrany osobných údajov a rešpektovať zákonné požiadavky na ochranu osobných údajov.
4. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť. Prevádzkovateľ na spracúvanie osobných údajov využíva len

sprostredkovateľov poskytujúcich dostatočné záruky na to, že majú prijaté primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.

5. Sprostredkovateľ podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že prijal so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb, primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti primeranú tomuto riziku a zodpovedajúce spôsoby spracúvania osobných údajov, pričom zbral do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernú, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania a služieb a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému, a to formou a za podmienok stanovených Nariadením GDPR.

Čl. II Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa ku ktorému dochádza pri plnení predmetu Zmluvy o spolupráci, a to za podmienok, v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto Zmluve.
2. Na základe tejto Zmluvy a za podmienok v nej uvedených je Sprostredkovateľ oprávnený v mene Prevádzkovateľa spracúvať osobné údaje dotknutých osôb, ku ktorému dochádza v kontexte činností na základe Zmluvy o spolupráci.
3. Táto Zmluva predstavuje záväzok zmluvných strán spracúvať osobné údaje v súlade s Právnymi predpismi GDPR a popri jej podstatných náležitostiach obsahuje úpravu vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa, ktoré sa riadi touto Zmluvou.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že spracúvanie osobných údajov na základe tejto Zmluvy sa vykoná výlučne v rámci členského štátu Európskej únie (EÚ) alebo v rámci členského štátu Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP). Každý prenos osobných údajov do štátu, ktorý nie je členským štátom EÚ alebo EHP alebo do medzinárodnej organizácie, si vyžaduje predchádzajúci súhlas Prevádzkovateľa a vykoná sa iba v prípade, keď boli splnené osobitné podmienky prenosov podľa článku 44 Nariadenia GDPR.

Čl. III Doba spracúvania, Povaha a účel spracúvania, Kategórie osobných údajov, Kategórie dotknutých osôb

1. **Doba spracúvania**
 - 1.1. Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa dňom podpisu tejto Zmluvy.
 - 1.2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje na dobu poskytovania služieb týkajúcich sa softvéru.

2. Povaha a účel spracúvania

- 2.1. Prevádzkovateľ týmto určuje Sprostredkovateľovi nasledovné účely spracúvania osobných údajov, a to:
- poskytovanie služby na identifikovanie a podporu riešenia nelegálnych stavieb, doplnenie chýbajúcich dát v evidencii nehnuteľností a eliminácia s tým súvisiaceho úniku daní z nehnuteľností, a to prostredníctvom softvéru.
 - uchovávanie, zálohovanie, prenesenie osobných údajov mesta Dubnica nad Váhom do softvéru pre plnenie pracovných úloh zamestnancov mesta Dubnica nad Váhom.
- 2.2. Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na právnom základe v zmysle Nariadenia GDPR podľa čl. 6 ods. 1 písm. e): spracúvanie je nevyhnutné na splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci zverenej prevádzkovateľovi pričom základ pre spracúvanie osobných údajov je stanovený v zákone č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, v zákone č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok), v zákone č. 582/2004 Z. z. Zákon o miestnych daniach a poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady
- 2.3. Prevádzkovateľ splnomocňuje Sprostredkovateľa, aby v jeho mene rokoval s orgánom verejnej moci, ktorý vykonáva činnosti na úseku správy Informačného systému katastra nehnuteľností, a to za účelom realizácie integrácie na elektronické služby katastra nehnuteľností. Cieľom integrácie je zabezpečiť plnenie úloh zverených Prevádzkovateľovi všeobecne záväznými právnymi predpismi .
- 2.4. Osobné údaje v rozsahu tejto Zmluvy budú spracúvané automatizovanými prostriedkami spracúvania.

3. Kategórie osobných údajov

Predmet spracúvania osobných údajov na základe tejto Zmluvy zahŕňa nasledovné typy osobných údajov: bežné osobné údaje.

- meno, priezvisko, rodné meno, titul, dátum narodenia, trvalý pobyt vlastníka, údaje o skutočnostiach súvisiacich s právami k nehnuteľnostiam, údaje stavebného úradu týkajúce sa stavebných povolení, kolaudačných rozhodnutí, týkajúce sa územného plánovania a regulatívov, údaje súvisiace s daňovou povinnosťou vlastníkov nehnuteľností.

4. Kategórie dotknutých osôb

Predmet spracúvania osobných údajov na základe tejto Zmluvy zahŕňa nasledovné kategórie dotknutých osôb:

- všetky fyzické osoby, ktoré majú akékoľvek práva k nehnuteľnostiam, ktoré sa nachádzajú v katastrálnom území /katastrálnych územiach, ide najmä o vlastnícke právo, záložné právo, právo zodpovedajúce vecnému bremenu a iné právo.

ČI. IV PRÁVA A POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA, POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA

4.1 Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

- 4.1.1. Prevádzkovateľ prehlasuje, že osobné údaje poskytované Sprostredkovateľovi na spracúvanie v rozsahu tejto Zmluvy získal v súlade s Nariadením GDPR a Zákonom.
- 4.1.2. Prevádzkovateľ zodpovedá za bezpečný spôsob poskytnutia osobných údajov Sprostredkovateľovi, pri poskytovaní bude postupovať v súlade s princípmi a pravidlami pre bezpečné spracúvanie osobných údajov.
- 4.1.3. Prostriedky spracúvania Prevádzkovateľ vyhodnotil a bude vyhodnocovať bezpečnosť a stav stanovených prostriedkov spracúvania osobných údajov.
- 4.1.4. Prevádzkovateľ je podľa Nariadenia GDPR a Zákona povinný zabezpečiť zverenie osobných údajov len takému Sprostredkovateľovi, ktorý preukáže súlad s Nariadením a Zákonom a súčasne je Prevádzkovateľ povinný počas trvania tejto Zmluvy neustále dbať a preverovať podmienky, v ktorých Sprostredkovateľ spracúva jemu zverené osobné údaje.
- 4.1.5. Prevádzkovateľ má právo kontrolovať dodržiavanie povinností Sprostredkovateľa a požadovať od Sprostredkovateľa predloženie dokladov preukazujúcich splnenie jeho povinností a pravidelne overovať u Sprostredkovateľa súlad s internými politikami Prevádzkovateľa, ktoré sa týkajú spracúvania osobných údajov a s ktorými bol Sprostredkovateľ oboznámený.

4.2 Povinnosti Sprostredkovateľa

- 4.2.1. Spracúvať osobné údaje len na základe pokynov Prevádzkovateľa, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Európskej Únie (EÚ) alebo právo členského štátu EÚ, ktorému Sprostredkovateľ podlieha; v takom prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu;
- 4.2.2. Poveriť spracúvaním osobných údajov podľa tejto Zmluvy iba tie osoby, ktoré boli zaviazané zachovávať dôvernosc informácií a boli vopred oboznámené s pravidlami spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy, pravidlami ochrany a spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľa, pričom platí, že Sprostredkovateľ zabezpečí, aby osoby, konajúce na základe poverenia Sprostredkovateľa, ktoré majú prístup k osobným údajom Prevádzkovateľa, spracúvali osobné údaje len na základe pokynov Prevádzkovateľa, s výnimkou prípadov, keď sa to vyžaduje podľa Európskej Únie (EÚ) alebo právo členského štátu EÚ, pričom sa zaväzuje obmedziť prístup k osobným údajom na osoby, ktoré ich potrebujú na výkon svojej činnosti, a to len k tým údajom, ktoré sú nevyhnutne potrebné na výkon činnosti tejto osoby;
- 4.2.3. Osobné údaje spracúvať v súlade s touto Zmluvou a zásadami spracúvania osobných údajov, najmä zásadu zákonnosti, obmedzenia účelu, minimalizácie osobných údajov a ich uchovávaní, správnosti, zodpovednosti, integrity a dôvernosti;
- 4.2.4. Konať v zmysle tejto Zmluvy a v súlade s Právnymi predpismi a vykonávať všetky požadované opatrenia podľa článku 32 Nariadenia, pričom:

(a) s prihliadnutím k stavu techniky, nákladom na vykonanie, povahe, rozsahu, kontextu a účelom spracúvania osobných údajov, ako aj riziká s rôznou pravdepodobnosťou a

závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb bude Sprostredkovateľ vykonávať primerané technické a organizačné opatrenia, aby zaistil úroveň zabezpečenia zodpovedajúcu danému riziku podľa povahy spracúvania osobných údajov;

(b) prihladia predovšetkým na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny neoprávneného poskytnutia osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú alebo neoprávneného prístupu k takýmto údajom;

(c) pravidelne preveruje funkčnosť a dostatočnosť svojich systémov vnútornej kontroly a riadenia rizík, vrátane riadenia rizika výskytu mimoriadnych udalostí, ktoré by mohli mať významný vplyv na riadne spracúvanie osobných údajov;

(d) prehlasuje, že prijal a zaväzuje sa vykonávať, po celú dobu spracúvania osobných údajov bezpečnostné a technické opatrenia, ktoré zaručujú úroveň ochrany údajov zodpovedajúcu miere rizika porušení pri zachovávaní dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov, pričom zohľadní aj súčasný stav spracúvania údajov, náklady na implementáciu, povahu, rozsah a účel spracúvania.

4.2.5 Dodržiavať podmienky zapojenia Subdodávateľa podľa bodu 4.3 tohto článku Zmluvy.

4.2.6 V čo najväčšej miere pomáhať Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby. Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť za účelom vybavenia žiadosti dotknutej osoby ohľadom výkonu jej práv, a to vždy tak, aby mohol Prevádzkovateľ žiadosti dotknutých osôb vybaviť v termíne určenom Nariadením GDPR alebo osobitnými predpismi.

4.2.7 Prevádzkovateľovi pomáhať pri dodržiavaní povinností týkajúcich sa bezpečnosti osobných údajov, požiadaviek na podávanie oznámení o porušení ochrany údajov, posúdenia vplyvu na ochranu údajov a predchádzajúcich konzultácií v zmysle článkov 32 až 36 Nariadenia GDPR.

4.2.8 Poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v tejto Zmluve a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ a poskytne potrebnú súčinnosť;

4.2.9 Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa všetky osobné údaje vymaže alebo vráti Prevádzkovateľovi a zabezpečí ich likvidáciu, ak právo Európskej Únie (EÚ) alebo právo členského štátu EÚ nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.

4.2.1.1 Viesť záznamy o všetkých kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa, pričom tieto záznamy musia obsahovať náležitosti uvedené v článku 30 ods. 2 Nariadenia GDPR.

4.2.1.2 Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať spracovateľské operácie s osobnými údajmi, najmä získavanie, zaznamenávanie, zhromažďovanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, premiestňovanie, kopírovanie, kombinovanie, zálohovanie, preskupovanie, poskytovanie prenosom, šírením, vymazanie.

4.3 Subdodávateľia

Zmluvné strany sa dohodli, že Sprostredkovateľ:

- 4.3.1. Môže pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto Zmluvy využiť ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len „**Subdodávateľ**“). Sprostredkovateľ v takom prípade informuje Prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením Subdodávateľov, čím Prevádzkovateľovi umožní namietat' voči takýmto zmenám.

Názov subdodávateľa: TUXIS B.V., Darwinstraat 29D, 6718 XR, Ede, Holandsko.

- 4.3.2. V prípade, že Prevádzkovateľ súhlasí s využitím Subdodávateľa, zaväzuje sa Sprostredkovateľ uzatvoriť so Subdodávateľom písomnú zmluvu, ktorou sa Subdodávateľovi uložia rovnaké povinnosti ochrany osobných údajov, ako sa stanovujú v tejto Zmluve, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR.

ČI. V MLČANLIVOSŤ A DÔVERNOSŤ INFORMÁCIÍ

- 5.1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zachovávať dôvernosc informácií a povinnosť mlčanlivosti o spracúvaných osobných údajoch. Dôvernosc informácií a povinnosť mlčanlivosti trvajú aj po ukončení spracúvania osobných údajov.

ČI. VI ZODPOVEDNOSŤ SPROSTREDKOVATEĽA

- 6.1. Ak Sprostredkovateľ poruší Zmluvu a sám určí prostriedky a účely spracúvania osobných údajov, ktoré mu boli poskytnuté ako Sprostredkovateľovi, považuje sa vo vzťahu k takémuto spracúvaniu za prevádzkovateľa a výhradne nesie zodpovednosť za takéto spracúvanie.
- 6.2. Za akékoľvek porušenie povinností ohľadom ochrany osobných údajov vyplývajúcich zo Zmluvy alebo Nariadenia GDPR či Zákona zo strany Sprostredkovateľových subSprostredkovateľov zodpovedá výhradne Sprostredkovateľ.

ČI. VII TRVANIE ZMLUVY, SKONČENIE ZMLUVY

- 7.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a je uzatvorená na dobu poskytovania služieb týkajúcich sa softvéru. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv zabezpečí Prevádzkovateľ.
- 7.2. V prípade porušenia tejto Zmluvy zo strany Sprostredkovateľa alebo v prípade spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom v rozpore s Právnymi predpismi GDPR, je Prevádzkovateľ oprávnený nariadiť (dať písomný pokyn) Sprostredkovateľovi, aby okamžite zastavil ďalšie spracúvanie osobných údajov.
- 7.3. Túto zmluvu je možné ukončiť písomnou výpoveďou doručenou druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v zmluve z akéhokoľvek dôvodu alebo bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

ČI. VIII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať výlučne formou písomných dodatkov, podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
- 8.2. Zmluvné vzťahy, ktoré nie sú touto Zmluvou výslovne upravené, sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 8.3. Táto Zmluva je záväzná aj pre právnych nástupcov Zmluvných strán.

- 8.4. Neplatnosť akéhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy alebo časti ustanovení nemá vplyv na platnosť akéhokoľvek iného ustanovenia tejto Zmluvy alebo zostávajúcej časti príslušného ustanovenia.
- 8.5. Táto Zmluva je vyhotovená písomne v 2 (dvoch) rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží (1) jeden rovnopis.
- 8.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu dobre porozumeli, a že táto Zmluva vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, na znak čoho ju potvrdzujú svojimi podpismi.

V Dubnica nad Váhom , dňa.....

V....., dňa.....

.....
Prevádzkovateľ
Mgr. et Mgr. Peter Wolf, primátor
Dubnica nad Váhom

.....
Sprostredkovateľ
Ing. Marek Kožarík, PhD., konateľ
GEODETICCA VISION, s.r.o.